

# PETERSON PARENT PERIODICAL

Hello Peterson Families!

It has been a great week at Peterson! Our primary students have been learning about character traits while our middle school students have been focusing on what makes a strong piece of writing, providing each other feedback on their written work, and getting ready for the algebra exam!

There is also lots of excitement because of the hatching of Canadian goslings. Many of our younger scholars took a mini field trip to the green space to welcome the newest members of the Peterson family. Take a look!



¡Hola familias de Peterson!

¡Ha sido una gran semana en Peterson! Los estudiantes han aprendido sobre los rasgos de carácter, lo que hace que una escritura sea sólida, se brindan retroalimentación mutua sobre su trabajo y se preparan para el examen de álgebra.

También hay mucha emoción por la eclosión de los polluelos canadienses. Muchos de nuestros estudiantes más jóvenes hicieron un mini viaje de campo al espacio verde para dar la bienvenida a los miembros más nuevos de la familia Peterson. ¡Echar un vistazo!

## NEWS TO USE

### MUST READ/ DEBE LEER

- Read the LSC's 5 Fast Facts
- Save the date for Scholastic Book Fair and STEAM Night
- Mark your calendar and join us on 05-20-21 for the school budget presentation.
- Lea los 5 hechos importantes del LSC
- Reserve la fecha para la Feria del Libro Scholastic y la Noche STEAM
- Marque su calendario y únase a nosotros el 20/05/21 para la presentación del presupuesto escolar.

### IMPORTANT DATES/ FECHAS IMPORTANTES

Monday, May 17 Lunes 17 de mayo	Tuesday, May 18 Martes 18 de mayo	Wednesday, May 19 Miércoles 19 de mayo	Thursday, May 20 Jueves 20 de mayo	Friday, May 21 Viernes 21 de mayo
Raven Theater (3rd grade)	<p>Illinois Science Assessment for 5th &amp; 8th Grade Students, (Make-Up Testing)</p> <p>STEAM Night #3 Supply Pickup, 4:00pm-5:00pm</p> <p>Evaluación de ciencias de Illinois para estudiantes de quinto y octavo grado para estudiantes que no hayan tomado el examen</p> <p>Día para recoger materiales gratuitos para la Noche de STEAM, 4:00pm-5:00pm</p>	<p>Illinois Science Assessment for 5th &amp; 8th Grade Students, (Make-Up Testing)</p> <p>STEAM Night #3 Supply Pickup, 9:00am-1:00pm</p> <p>Bilingual Advisory Council (BAC) Meeting, 4:00pm</p> <p>Evaluación de ciencias de Illinois para estudiantes de quinto y octavo grado para estudiantes que no hayan tomado el examen</p> <p>Día para recoger materiales gratuitos para la Noche de STEAM, 9:00am-1:00pm</p> <p>Reunión del Consejo Asesor Bilingüe, 4:00pm</p>	<p>Illinois Science Assessment for 5th &amp; 8th Grade Students, (Make-Up Testing)</p> <p>Raven Theater (3rd Grade)</p> <p>Peterson School Year 22 Budget Presentation, 9:00-9:30am</p> <p>STEAM Night #3 Supply Pickup, 4:00pm to 5:00pm</p> <p>Socially-Distanced Enrollment at Peterson, 4:00pm-7pm</p> <p>STEAM Night #3, 5:30-7:00pm</p> <p>Evaluación de ciencias de Illinois para estudiantes de quinto y octavo grado para estudiantes que no hayan tomado el examen</p>	Quarter 3 Awards Assembly, 4th & 8th grade

			<p>Teatro Raven (3er grado)</p> <p>Presentación del presupuesto para el año escolar 22, 9:00-9:30 am</p> <p>Día para recoger materiales gratuitos para la Noche de STEAM, 4:00pm-5:00pm</p> <p>Día de inscripciones a distancia social para nuevas families en Peterson, 4:00 pm a 7:00 pm.</p> <p>Noche de STEAM 3, 5:30pm-7:00pm</p>	
--	--	--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

### Local School Council Five Fast Facts

If you were not able to attend yesterday's Local School Council meeting, here are some highlights:

- **Summer School Survey for Parents:** Seeking input for programming ideas (academic, social-emotional support and enrichment!). Schedule to be determined based on interest. Survey Link: <https://forms.gle/D6YDtPnn6XBWGyPU6>
- **Summer School Survey for Students:** We want to hear from students, too! Students can share what they would like to see at summer school. Survey Link: <https://forms.gle/psLoMFX2X1rZvpUm7>
- **Career Fair Coming in June:** We're hosting a career fair on June 15 and 17 on the Peterson Field. Look for more info on ways to participate and share your career path with students!
- **STEAM Night NEXT THURSDAY 5/20:** This is our third virtual STEAM Night this year – the theme is "Creating a Better Community." Students and Parents welcome!
- **FY22 Budget Approved:** The budget for next school year was presented and approved at the meeting.

Please note that the school budget will be presented again on Thursday, May 20, 2021 via Google Meet at 9am via this link: [meet.google.com/xib-rdbj-teu](https://meet.google.com/xib-rdbj-teu)

Consejo escolar local: Cinco datos importantes

Si no pudo asistir a la reunión del Consejo Escolar Local de ayer, aquí hay algunos datos destacados:

- Encuesta de la escuela de verano para padres: Queremos escuchar de nuestros padres ideas de programación (¡apoyo y enriquecimiento académico, socioemocional!) para nuestra escuela de verano. El horario se determinará en función de estos intereses. Enlace de encuesta: <https://forms.gle/D6YDtPnn6XBWGYPU6>
- Encuesta de la escuela de verano para estudiantes: ¡También queremos escuchar de nuestros estudiantes! Estudiantes pueden compartir lo que les gustaría ver en la escuela de verano. Enlace de la encuesta: <https://forms.gle/psLoMFX2X1rZvpUm7>
- Feria de carreras en junio: Celebraremos una feria de carreras los días 15 y 17 de junio en el campo de Peterson. ¡Más información sobre las formas de participar y compartir su trayectoria profesional con nuestros estudiantes se compartirá pronto!
- Noche STEAM EL PRÓXIMO JUEVES 20/5: Esta es nuestra tercera Noche de STEAM virtual de este año; el tema es "Crear una comunidad mejor". ¡Estudiantes y padres son bienvenidos!
- Presupuesto aprobado para el año fiscal 22: El presupuesto para el próximo año escolar fue presentado y aprobado en la reunión.

Tenga en cuenta que el presupuesto escolar se presentará otra vez el jueves 20 de Mayo via Google Meet at las 9am mediante este enlace: [meet.google.com/xib-rdbj-teu](https://meet.google.com/xib-rdbj-teu)

---

## The Scholastic Book Fair is Coming Soon and We Need Parent Volunteers!

Our school's Book Fair is coming soon and we need parent volunteers to ensure this event is a success! Volunteering at the Book Fair is one of the most fun and rewarding ways to get involved in helping students become better readers.

The Book Fair will take place from May 17 through May 21 on the Peterson Plaza. In person students will visit the fair with their teachers at a designated time. Remote families will have the opportunity to attend the book fair on Wednesday, May 19, 2021.

If you are interested in volunteering on any of these days, please go to <https://volunteer.scholastic.com/#/experience/login/ECPHQdBQ8> to create a volunteer account and to sign-up to volunteer.

If you have any questions, please reach out to Carmen Karnuth at 773 531 3549.

Thank you!

La Feria del Libro de nuestra escuela llegará pronto y necesitamos padres voluntarios para asegurar que este evento sea exitoso. Ser voluntario en la Feria del Libro es una de las formas más divertidas y gratificantes de participar para ayudar a los estudiantes a convertirse en mejores lectores.

La Feria del Libro se llevará a cabo del 17 al 21 de mayo en la Plaza de Peterson. Estudiantes quienes asisten a la escuela en persona visitarán la feria con sus maestros en un horario designado. Las familias remotas tendrán la oportunidad de asistir a la feria del libro el miércoles 19 de mayo de 2021.

Si está interesado en ser voluntario en cualquiera de estos días, visite <https://volunteer.scholastic.com/#/experience/login/ECPHQdBQ8> para crear una cuenta de voluntario y registrarse como voluntario.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con Carmen Karnuth al 773 531 3549.

¡Gracias!

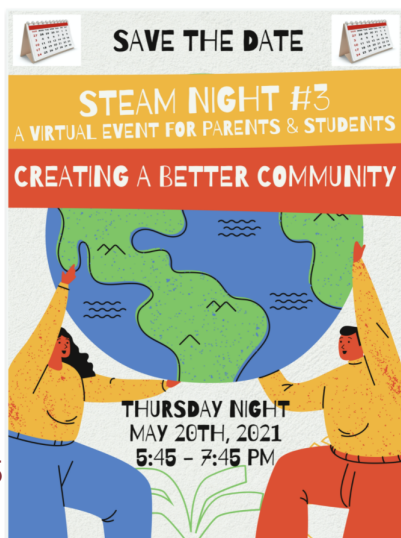


### Save the Date for STEAM Night #3 on May 20th

The next virtual Peterson Family STEAM Night will be on May 20th from 5:45-7:45PM on Google Meet. Save the date for this exciting event which will have student led sessions, provided supply kits, exciting raffle prizes, and opportunities to build relationships with your fellow Peterson families.

Please check this page on the Peterson website for more information as the event gets closer:

<http://www.peterson.cps.edu/steam-night>



La próxima Noche STEAM familiar virtual de Peterson será el 20 de mayo de 5: 45-7: 45 p.m. en Google Meet. Reserve la fecha para este emocionante evento que tendrá sesiones dirigidas por estudiantes, kits de suministros proporcionados, emocionantes premios de rifa y oportunidades para entablar relaciones con las familias de Peterson. Consulte esta página en el sitio web de Peterson para obtener más información a medida que se acerca el evento: <http://www.peterson.cps.edu/steam-night>

## ACCESS Testing at Peterson

The ACCESS Assessment tests English Language Learners' (ELs) proficiency in English in the domains of Listening, Reading, Speaking, and Writing. The state requires that we test all of our ELs to better understand their areas of strength and plan for how to continue to support them. If your child is a kinder through 8h grade EL student who is currently attending in-person instruction, you will receive testing information from your child's teacher in addition to the schedule our child will be following on testing dates.

El students in a remote learning model will have an opportunity to test in person at Peterson Elementary on both Wednesday, May 26th and Wednesday, June 2nd from 8:45am-11:30am. Students will have an early dismissal from school at approximately 11:30am and will then resume asynchronous learning for the afternoon.

If you are a parent of an EL remote learner, please complete this [survey](#) by Thursday, May 20th so we can appropriately plan to schedule your student for testing if they plan on attending. If you are unsure of your child's EL status, please email Ms. Brandon at [jlbrandon@cps.edu](mailto:jlbrandon@cps.edu).

## Pruebas de ACCESS en Peterson

La evaluación ACCESS evalúa el dominio del inglés de los aprendices del idioma inglés (EL) en los dominios de comprensión auditiva, lectura, expresión oral y escritura. El estado requiere que evaluemos a todos nuestros ELs para comprender mejor sus áreas de fortaleza y planificar cómo continuar apoyando su crecimiento académico. Si su hijo es un estudiante EL de kínder a octavo grado que actualmente asiste a instrucción en persona, recibirá información de la prueba del maestro de su hijo además del horario que seguirá su hijo en las fechas de la prueba.

Los estudiantes de El en un modelo de aprendizaje remoto tendrán la oportunidad de tomar la prueba en persona en la Primaria Peterson el miércoles 26 de mayo y el miércoles 2 de junio de 8:45 am a 11:30 am. Estudiantes saldrán temprano de la escuela aproximadamente a las 11:30 am y luego reanudarán el aprendizaje asincrónico por la tarde.

Si usted es padre de un aprendiz remoto EL, complete esta [encuesta](#) antes del jueves 20 de mayo para que podamos planificar adecuadamente la programación de la prueba de su estudiante si planea asistir. Si no está seguro si su hijo es un estudiante considerado apéndice del idioma inglés, envíe un correo electrónico a la señorita Brandon a [jlbrandon@cps.edu](mailto:jlbrandon@cps.edu).

---

## A Message from Peterson Counselors Regarding GoCPS Offers:

Please see below for very important reminders and updates regarding GoCPS updates for your 8th Grade student.

## Deadline to Accept or Decline Round 1 High School Offers

As you know, the deadline to accept or decline Round 1 offers for ninth grade is **Friday, May 14th at 11:59 pm**. Any offers not accepted or declined by that date and time will be forfeited. Please ensure that you either accept or decline an offer by the deadline on Friday, May 14, 2021 by 11:59 pm.

## Second Round

The second round for the 2021-2022 school year opens on Monday, May 17th at 9 am and closes on Friday, May 21st at 11:59 pm. The second round is for (1) students who did not apply in the first round, (2) students who did not receive a first-round offer from a program to which they applied, or (3) students who received a first-round offer but would like to apply for programs that they would prefer to the first-round offer they received. ***The second round will consist only of schools/programs that still have seats available and have exhausted (or expect to exhaust) their waitlists (if applicable).*** Interested families will create their application, select their schools/programs, rank their choices in order of their preference, and then submit their application, just as they did in the first round. If students apply to programs with admissions screenings, they will be prompted after they submit their application, via their account, to schedule the session(s). Information about admissions screenings can be viewed [here](#).

**It is very important to note:** if a student is accepted a first-round offer and then receives an offer in the second round, they will automatically lose their first-round seat. They will not be able to then decide between the two offers. Therefore, students should only apply to schools/programs in the second round if they want them more than the first-round offer they already accepted. If a student is satisfied with their first-round offer, they should not submit a second-round application. Also, if a student accepted a first-round offer and does NOT receive an offer in the second round, they will still have their first-round seat. The list of schools/programs participating in the second round will be posted on the GoCPS website under 'High School' and 'Apply,' starting May 17th at 9 am, when the second round opens.

## First-Round Waitlist Process

The first-round high school waitlist process starts on May 17th; on this date, schools can start filling any remaining seats by offering them to waitlisted students, beginning with #1 and continuing in numerical order. If a program still has seats available, the school will call the families, in waitlist order, depending on the category of the available seats. Once a school reaches out to the family, at 8 am on the following business day, the family will receive an email notifying them that there has been a change in their waitlist status, and the offer will appear in the family's GoCPS account. From that point, students will have 48 business hours to accept or decline the offer via their GoCPS account.

## Principal Discretion

As a reminder, the deadline for Principal Discretion submissions is Wednesday, May 19th at 6 pm. All submissions must be submitted by that date and time. Information about Principal Discretion and the application are on the [GoCPS website](#) (click 'High School' and 'Principal Discretion')

Un mensaje de los consejeros de Peterson sobre las ofertas de GoCPS:

Consulte a continuación para obtener recordatorios muy importantes con respecto a las actualizaciones de GoCPS para su estudiante de octavo grado.

### Fecha límite para aceptar o rechazar las ofertas de la primera ronda de la escuela secundaria

Como saben, la fecha límite para aceptar o rechazar las ofertas de la Ronda 1 para noveno grado es el viernes 14 de mayo a las 11:59 pm. Cualquier oferta no aceptada o rechazada para esa fecha y hora se perderá. Asegúrese de aceptar o rechazar su oferta antes de la fecha límite del viernes 14 de mayo de 2021 antes de las 11:59 p.m.

### Segunda ronda

La segunda ronda para el año escolar 2021-2022 abre el lunes 17 de mayo a las 9 am y cierra el viernes 21 de mayo a las 11:59 pm. La segunda ronda es para (1) estudiantes que no se postularon en la primera ronda, (2) estudiantes que no recibieron una oferta de primera ronda de un programa al que solicitaron, o (3) estudiantes que recibieron una oferta en la primera ronda, pero le gustaría postularse para programas que preferirían sobre la oferta de primera ronda que recibieron. La segunda ronda consistirá de solo en escuelas / programas que todavía tienen asientos disponibles y han agotado (o esperan agotar) sus listas de espera (si corresponde). Familias interesadas crearán su solicitud, seleccionarán sus escuelas / programas, clasificarán sus opciones en orden de preferencia y luego enviarán su solicitud, tal como lo hicieron en la primera ronda. Si los estudiantes se postulan a programas con evaluaciones de admisión, se les pedirá después de enviar su solicitud, a través de su cuenta, que programen las sesiones. La información sobre las evaluaciones de admisión se puede ver aquí.

Es muy importante tener en cuenta: si un estudiante es aceptado en una oferta de primera ronda y luego recibe una oferta en la segunda ronda, automáticamente perderá su asiento de primera ronda. Entonces no podrán decidir entre las dos ofertas. Por lo tanto, los estudiantes solo deben postularse a las escuelas / programas en la segunda ronda si los quieren más que la oferta de la primera ronda que ya aceptaron. Si un estudiante está satisfecho con su oferta de primera ronda, no debe presentar una solicitud de segunda ronda. Además, si un estudiante aceptó una oferta de primera ronda y NO recibe una oferta en la segunda ronda, aún tendrá su asiento de primera ronda. La lista de escuelas / programas que participan en la segunda ronda se publicará en el sitio web de GoCPS en 'High School' y 'Apply', a partir del 17 de mayo a las 9 am, cuando se abra la segunda ronda.

### Proceso de lista de espera de primera ronda

El proceso de lista de espera de la primera ronda de la escuela secundaria comienza el 17 de mayo; en esta fecha, las escuelas pueden comenzar a llenar los asientos restantes ofreciéndolos a los estudiantes en la lista de espera, comenzando con el n. ° 1 y continuando en orden numérico. Si un programa aún tiene cupos disponibles, la escuela llamará a las familias, en orden de lista de espera, según la categoría de cupos disponibles. Una vez que la escuela se comunice con la familia, a las 8 am del siguiente día hábil, la familia recibirá un correo electrónico notificándoles que ha habido un cambio en su estado de lista de espera y la oferta aparecerá en la cuenta de GoCPS de la familia. A partir de ese momento, los estudiantes tendrán 48 horas hábiles para aceptar o rechazar la oferta a través de su cuenta de GoCPS.

### Discreción del principal



Como recordatorio, la fecha límite para las presentaciones a discreción del director es el miércoles 19 de mayo a las 6 pm. Todas las presentaciones deben enviarse antes de esa fecha y hora. La información sobre la discreción del director y la solicitud se encuentran en el sitio web de GoCPS (haga clic en 'Escuela secundaria' y 'Discreción del director')

---

## Mark your Calendars!

Peterson will be hosting an informational meeting for prospective families on Tuesday, June 1, 2021 at 9am and then again at 5pm via Google Meet. This is an opportunity for families to learn about what makes Peterson such an exemplary social-emotional and STEAM driven neighborhood school.

Peterson organizará una reunión informativa para familias que estén interesadas en inscribir el martes 1 de junio de 2021 a las 9 a.m. y luego nuevamente a las 5 p.m. a través de Google Meet. Esta es una oportunidad para que las familias aprendan qué hace que Peterson sea una escuela de la comunidad ejemplar en el área socioemocional y de STEAM.



---

## Crossing Guard Needed!

If you know of any parents or community members who are at least 19 years of age and interested in supporting our school community as a Crossing Guard, please have them follow the application process below.

The starting pay rate for a Crossing Guard is \$15.16/hr and the positions are currently posted on the CPS website.

Vacancy is this intersection: 5500 N. Kimball Ave

Crossing Guard Application Process:

1. Please visit the CPS Careers Website at [cps.edu/careers](https://cps.edu/careers)
2. Click on "CPS Job Board" at the bottom of the page.
3. On the top of the next page, Click on "Basic Search"
4. Type "Crossing Guard" into the "Keywords" field.
5. Click on the Crossing Guard job posting for the location you want to apply, and follow the instructions to fill out the application.
6. If you have any questions, please contact [Crossingguard@cps.edu](mailto:Crossingguard@cps.edu)

¡Se necesita guardia de cruce!

Si conoce a algún padre o miembro de la comunidad que tenga al menos 19 años de edad y esté interesado en apoyar a nuestra comunidad escolar como Guardia de cruce, pídeles que sigan el proceso de solicitud a continuación.

La tarifa de pago inicial para un guardia de cruce es de \$15.16 / hora y las posiciones están publicadas actualmente en el sitio web de CPS.

La vacante es esta intersección: 5500 N. Kimball Ave

Proceso de solicitud de guardia de cruce:

1. Visite el sitio web de Carreras profesionales de CPS en [cps.edu/careers](https://cps.edu/careers)
2. Haga clic en "Tablero de trabajos de CPS" en la parte inferior de la página. En la parte superior de la página siguiente, haga clic en "Búsqueda básica".
3. Escribe "Crossing Guard" en el campo "Palabras clave".
4. Haga clic en la publicación de trabajo de Crossing Guard para la ubicación donde desea postularse y siga las instrucciones para completar la solicitud.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con [Crossingguard@cps.edu](mailto:Crossingguard@cps.edu)

---